

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月

Place Your AD 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話, 傳真, 電郵, 上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳真): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd
Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8am-5pm
Saturday:
9am-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

- English Title (1unit): 12 letters
- English Text (1unit): 130 letters
- Deadline: Monday-Friday 3:00pm
Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.
- ※ Not responsible for ad text provided by customer
- ※ Legal ads must provide ID & signature
- ※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
- ※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

100 Restaurant Hiring 餐館服務

***餐館請人**
堂吃店,位45號北
誠請 ●炒鍋多名
●包卷 Sushi 師傅
薪優,可提供住宿.
有意者請電:
832-980-8868

***中餐館請人**
位城中區
誠請
半工外送員
有意者請電:
832-618-8162

***中餐館請人**
誠請
有經驗炒鍋一名
一周工作5天
位於 Memorial 區
有意者請電:
713-505-9618

***中餐館請人**
45號南23·24號出口
堂吃外賣店
誠請油鍋,包吃住,
需有身份.另有房租
便宜店賣生意3萬5
832-808-9630

***新張中餐館**
位 Spring 區,
招聘企樓、接電話
以上薪優,包吃住
有意者請電:
281-256-5362

***中餐館請人**
位於中國城
誠請企樓
有身份
有意者請電:
832-662-4875

***中餐館請人**
誠請 ●全工外送員
●Part time 油爐
位45號北 / 近2920
有意者請電:
832-661-3637

***中餐館請人**
位 Westheimer,
Chimney Rock
誠請炒鍋一名
請急電(手機)或短訊
832-677-0288

***中餐館請人**
誠請有經驗
長短工炒鍋及油鍋,
外送員 各一名
有意者請電:
713-528-3908

***中餐館請人**
堂吃外賣店,
誠請 熟手企樓
(Waiter/Waitress)
需英文流利,全工/半工
小費好,可包住.
●半工 Cashier,小費好
832-830-3906

***餐館請人**
外賣店
離中國城10分鐘,
誠請有經驗2天
英文流利接聽電話
有意者請電:
713-858-6622

***餐館請人**
離中國城15分鐘
誠請 周末企樓
半工 Cashier
半工外送員
713-826-2265

***中餐館急請**
位 Woodland 地區
堂食外賣店
急請熟手打雜
意者請電:
281-298-8229

***餐館請人**
位59號北/8號好區
誠請熟手炒鍋,
廚房鐵板師傅
有住宿. 意者請電:
713-922-8497
832-488-2340

***餐館請人**
位290,Hwy6,West Rd.
誠請有經驗炒鍋師傅
需懂看中英文單
可報稅.
意者請電:
281-948-9968

***中餐館請人**
近 Katy 區
誠請收銀接電話
及外送員各一名
有意者請電:
832-679-3940

***中餐館請人**
近6號/Westheimer
誠請
半工收銀員
需英文流利,可報稅
有意者請電:
832-818-2721

***中餐館請人**
位於中國城
誠請全工炒鍋,
幫廚各一名
薪優面議.
832-631-0076
832-631-0079

***餐館請人**
誠請有經驗
企樓 及 外送員
意者請電:
832-466-3511
(2點後洽)

***餐館請人**
誠請 全工和半工
中餐炒鍋,Sushi 師傅
有意者請電:
832-566-3377
1354 Nasa Pkwy
Houston, TX 77058

***餐館誠聘**
收銀員 Cashier
打雜及炒鍋一名
中國城可接送
有意者請電:
832-315-0741

***中餐館,薪優**
誠聘有經驗炒鍋,廚房
打雜及英文流利企樓
離中國城40分鐘
提供吃住(住宿環境佳)
有意者請電/短訊:
281-682-6988

餐館請人
位城中好區,
離中國城15分鐘.
誠聘外送員:
長工/短工均可
單多,小費好. 請電:
832-277-2333

***餐館請人**
Galleria 外賣店
誠請
熟手接電話員
有意者請電:
832-661-5840

餐館請人
誠請 炒鍋、企樓
廚房幫手.
以上包吃住
有意者請電:
979-599-0380

***餐館請人,薪優**
位 Pasadena 快餐店
請打雜,炒鍋,Cashier
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
713-818-0335

***貝城快餐店**
招請打雜,月薪\$2000,
1周工作5天,包吃住,
離休士頓4個小時車程,
灰狗巴士從終點站到貝
城終點站,試工包車票.
225-772-8584
225-202-1157

***中國城中餐館**
誠聘川菜師傅
幫炒及抓碼
全工企樓一名
有意者請電:
832-877-5079

***誠請炒鍋**
德州奧斯汀中餐館
誠請熟手炒鍋
提供住宿,環境佳
有意者請電:
631-264-9124

***高級點菜餐館**
餐館位城中區,誠聘
英文流利,有經驗,
經理一名,企樓數名
態度誠懇,需報稅.
請周二四五六親臨:
5115 Buffalo Speedway#900
或電 **713-660-8386**

***南北和誠請**
有經驗抓碼兼油鍋
男女均可,5或6天
另請櫃檯小姐. 請電:
832-875-6606
5888 Richmond Ave
Houston, TX 77057

金冠酒家請人
誠請
廚房雜工多名
10796 C Bellaire
Houston, TX 77072
有意者請電:
281-866-5020

梨城中餐館
誠請
熟手炒鍋一名
意者請電:
832-868-1599

永華酒家請人
誠請
廚房幫工一名
王朝商場內
有意者請電:
713-271-3122

珍寶海鮮城
誠請全工/半工
企樓,帶位,收銀,推車
意者請親臨或電:
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

東禾酒家請人
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼
企樓.意者請電:
713-981-8803

快餐店誠請
懂英語有ID經驗收銀員
數名,和廚房油鍋一名.
必須有工作證,
有意者請電:陳太太
832-605-1898
7625 W. Bellfort Stree
Houston Tx 77071

快餐店請人
位大學城,誠請
熟手炒鍋及打雜1名
以上包吃住
有意者請電:
979-676-9146

Galleria 中餐
聘請 有經驗
炒鍋,打雜,
點心師傅,點心幫工,
須勤快,有身份,
請電:文小姐
832-570-5139

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

金山誠請拋鍋
位於 Downtown
誠請 ●拋鍋:薪水好
有意者請電:
832-768-3286 Linh
832-466-4401 Tina
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

蒙古烤肉店
位西北 Spring 區
離中國城40分鐘車程
誠聘男女企樓,會英文
小費好.夫妻工亦可
包吃住. 意者請電:
646-462-9985

悅來餐館請人
誠請
有經驗油鍋一名
有意者請電:
281-683-6368

四川美食餐館
位 Victoria, TX,
誠請 打雜,打包
意者請電:
361-649-7426
361-649-7476

黃金點心茶寮
薪優. 廚房部請人
廚房油爐,半工傳點心
下午2點後電:
281-495-1688
或親臨:
10600 Bellaire#105

餐館請人 Restaurant Hiring

***KATY 中餐館**
有經驗全工企樓
需英文流利
可報稅.
有意者請電:
832-588-8270

***KATY 中餐館**
誠聘
●全工半工外送員
●半工 Cashier
有意者請電:
832-794-6868

***KATY 中餐館**
Katy 白人好區
美式中餐館,誠請
全工熟手炒鍋
不包住.薪資面議.
281-665-7117
281-665-7118

***Katy 新張餐館**
誠聘 ●炒鍋
●鐵板燒師傅
●油鍋 ●送外賣
●聽電話兼收銀員
有意者請電:
713-492-1197

餐館請人 Restaurant Hiring

***糖城老地方**
麵館, 高薪誠徵
●熟手打雜
全工或半工均可
意者請電
832-455-3059

糖城點菜中餐館
誠聘
周末收銀接電話
需有經驗,懂英文
有意者請電:
281-277-8383

HONG KONG CITY MALL
MALL LON NHAT CUA NGUOI VIET TẠI HOUSTON

本周特價 Special Big Sale This Week !!!
(On Sale NOV. 9- NOV. 14, 2017)

HK4: 11205 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
Phone: 281-575-7886

HK3: 13400 Veterans Memorial, Houston, TX 77014
Phone: 281-537-5280

HK2: 10909 Scarsdale, Houston, TX 77089
Phone: 281-484-6100

HK5: 9820 Gulf Freeway, Houston, TX 77034
Phone: 832-804-7273

豐宜新

\$2.99/Can 蘆筍	\$5.99/Box 什錦餅乾	\$2.49/Box 冰咖啡	\$0.99/Lb 茄子	\$0.79/Ea 洋蔥花	\$1.00 For3 青蔥	\$0.99/Lb 西藍花	\$2.89/Lb 榴槤	\$1.00 For3 香菜	\$4.99 /Pack 香茅	\$2.49/Bag 即溶咖啡	\$6.99/ Can 雞粉	\$0.59/Lb 白蘿卜	\$15.99/Box 韓國黃金梨
\$1.99/Bag 米粉	\$0.99/Lb 芥菜	\$0.59/Lb 節瓜	\$3.99/Bag 冬菇	\$2.49/ Pack 蟹面	\$2.59/Lb 龍眼	\$2.99/Lb 火龍果	\$4.99 / Lb 三文魚	\$2.99 / Lb 鮮菇	\$1.59/Lb 紫薯	\$6.99/Bag 香菇調味料	\$4.50/Pack 韓國泡面	\$17.99/Box 蔬菜油	\$14.99/Bottle 素食湯料

The Best Asian Grocery Store in Houston, TX

S07_HONG KONG 香港超市5C_40

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※English title: 12 letter ※English content: 120 letters
●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項



●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)
訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code
Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
●截稿時間：星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

100

Restaurant Hiring

餐館服務

鳳城海鮮酒家, 誠聘

●點心部助理 ●有經驗男女企鵝
●全工半工帶位 ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

『高薪』急聘

近 **Puerto Rico** 波多離各島，
急聘 有經驗炒鍋及 爐尾
需懂英語，薪優. 包住宿.
有意者請電: **340-423-6142**
Stephen 洽

Korean Drinking Club
now is hiring **Waitress**
Must speak English. Good pay, good tip.
Work time: **8:00pm-2:00am**
1901 Gessner, Houston TX 77080
意者請英文電: **832-713-5363**
韓國酒店,誠招企鵝(晚上8點-凌晨2點)
說英文,薪水好,小費好.

美南新聞

***聘炒鍋或油鍋**
韓國料理店,
位 San Antonio,
急需一名的
有經驗炒鍋或油鍋
提供吃住,不懂韓式料
理可培訓,工資電議
830-998-3358

***中越菜餐館**
誠請 半工和全工
炒鍋兼抓碼
男女企鵝.懂中越語
意者請電: Jessica
713-405-9576

高薪聘請

●有經驗炒鍋
●英文流利熟手企鵝
●點心師傅及熟籠
各數名.
有意者請電:
281-743-8013

Downtown 餐館
Sam's Cafe 高薪請人
誠請全職
經理, 企鵝, 外送員
需請英文. 請短信
832-766-7197
samscafeonline@gmail.com

2017

休士頓律師
LAW OFFICE OF
SOLES & YAN P.C.
蘇力 & 鄭麗
律師事務所
電話: 713-772-4416

最新2018年
休士頓華人電話簿
即將截稿,請速來電刊登

100

布菲餐館請人
Buffet Restaurant

100

布菲餐館請人
Buffet Restaurant

***Buffet店請人**
位 1960/249
誠請
有經驗企鵝多名
薪優,可提供住宿.
有意者請電:
832-980-8868

***Lam Bo Buffet**
誠請 企鵝、帶位
可報稅
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

***Buffet 中餐館**
誠請全工或半工
●熟手,會英文企鵝
底新高+小費好
●另請炒鍋師傅
近 1960, Spring 區
281-866-8866
281-979-5725

***Buffet店請人**
二家店,45南,45北
誠聘 ●英文流利
經理, 帶位, 企鵝
●另請打雜
以上有工卡,需報稅
有意者請電:
281-979-3628

***CAFE EAST #3**
大型 Buffet 餐館
位於 Hwy 6 / Bellaire
誠請 炒鍋、傳菜
有意者請電: 周先生
281-235-3531

100

堂吃外賣店
Restaurant Hiring

***堂吃外賣店**
誠請 ●熟手炒鍋
全工或半工均可
●收銀包外賣
位 Hwy6 / 288
有意者請電:
281-607-6778

***外賣店請人**
誠請全工外送員
單多,小費好,
全工或半工均可
近 I-10 Barker Cypress
有意者請電:
281-836-2098

***堂吃外賣店**
Katy/Richmond
●全工 油鍋及幫炒
●半工炒鍋師傅
●半工 Driver
意者請電:
281-919-5283

***外賣店誠請**
熟手炒鍋及幫炒
及外送員
近中國城.
有意者請電:
713-259-9188

***堂吃外賣店**
位西北區,
誠聘前樓接電話
需英文流利,
薪優,不包住. 請電:
281-881-0821
281-881-2046

***堂吃外賣店**
位 45 南,
『薪優』誠請熟手
炒鍋及外送員
意者請電:
917-663-6373

***外賣餐館請人**
位達拉斯,誠請
熟手炒鍋、幫炒
接電話兼油鍋打包
意者請電:
682-702-0574

***堂吃外賣店**
位 Missouri City
離中國城 30 分鐘
誠請熟手炒鍋一名
熟手接電話一名
(女性優先)
以上需報稅. 請電:
832-380-0129

城中區外賣店
●熟手外送員
全工或半工均可
●半工接線員
有意者請電:
713-529-4887

100

中日餐館請人
Restaurant Hiring

***中日餐館誠請**
位 8 號,近 290
企鵝及熟手炒鍋
Full time/Part time
有意者請電:
281-469-7888
713-857-3610

***糖城中日餐館**
離中國城 15 分鐘
誠請
●企鵝一名
●半工外送員
有意者請電:
713-858-8923

***中日餐館請人**
『薪優』誠聘
炒鍋師傅 \$3400
廚房幫廚 \$2800
外送員,底薪\$50+小費
位 Hwy 249. 請電:
281-469-4322

***糖城中日餐館**
誠徵
半工 Cashier 兼企鵝
會英文,可報稅
有意者請電:
832-539-6982

***中日餐館請人**
離中國城 15 分鐘,請
●經驗炒鍋師傅多名
夫妻亦可
●經驗外送員及油爐
以上需可報稅.請電:
832-613-8830

***中日餐館請人**
誠請熟手炒鍋
及油鍋
位大學城,環境優
包住宿(單人房)
意者請電:
979-676-2568

***中日餐館請人**
●炒鍋 1 名
●企鵝 1 名:男女不限
(白人區,小費好)
以上有包吃住
位 Spring 區,249Hwy
626-636-7835

***KATY 中日餐**
誠請
●全工後廚炒鍋.
●英文流利企鵝,
全工和晚上半工
有意者請電:
929-330-7747

***中日餐外賣店**
路易斯安納州
新奧爾良,
誠請廚房幫炒,
包食宿,待遇好,
餐品簡單,工作輕鬆
504-756-2255

***中日餐館請人**
位 Richmond
離中國城 15 分鐘
●中日餐炒鍋師傅
●洗碗打雜 各一名
以上需報稅. 請電:
702-286-8363
713-962-3181

***中日餐館請人**
位糖城,
薪優誠聘 **Cashier**
全工或半工均可
可報稅.有意者請電:
832-862-8888

***Austin 中日餐館,薪優**
●熟手炒鍋 (Cook) 月薪 \$3400
●熟手 **Sushi Chef** \$4300-\$4500
●Kitchen Helper (廚房幫手)
●Waitress (企鵝)
~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~
意者請電: **512-639-9599**

壽司店請人
100

Sushi Bar Hiring

***Sushi 餐館**
位於 1960 / 290
誠請有經驗的
帶位及 **Cashier**
以上需可報稅.
意者請電:
832-675-1368

***超市內壽司吧**
位於 610 近 290,
誠徵女性人員一名
全工或半工,需有經驗
能報稅及周六日上班
請下午 5 點後電:
832-660-2521

Market Sushi
●Sushi Chef
●Sushi Helper
S. Kirkwood / 59
Stafford 77477
Must speak English
949-339-9483

***超市內壽司吧**
招聘女熟手做壽司
需報稅,待遇從優
位於 PearLand
有意者請電:
832-606-6301

請掃二維碼
關注
美南新聞
分類廣告

Restaurant Hiring

日餐請人

西北區日本拉麵
店,誠聘
英文流利企鵝
小費好
Full time/Part time
有意者請電:
832-350-0186

日本連鎖拉麵店
位 **Corpus Christi**
誠請拉麵師傅
有經驗,負責任,
包吃住,待遇優厚,
薪資電話商議.
聯繫人: Amber
510-396-9483

日餐鐵板 Sushi 店
誠請熟手 Sushi 師傅
鐵板師傅,企鵝,經理
位休士頓西南區.電:
281-391-8933
●另教授鐵板 Sushi
學徒課程

***日本餐館請人**
近醫療中心, 誠請
英文流利企鵝
Sushi師傅、炒鍋
有意者請電:
281-686-1533

***Katy 日本餐館**
誠請 **Sushi**師傅
廚房師傅,
熟手全工/半工企鵝
需可報稅.
有意者請電:
832-310-3601

***日本餐館請人**
誠請 **Sushi**師傅
全工及半工企鵝
需有經驗,可報稅
位 Eldridge / I-10
有意者請電:
832-962-2555

***Asian City**
Chinese & Japanese Hibachi Restaurant
誠請有經驗鐵板燒師傅
is hiring experienced **Hibachi Chef**,
speak English.
Call: **281-319-4567** Arun
或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338

日本餐館誠請
●廚房幫手
●Sushi 師傅
有經驗者優先
有意者請電:
832-646-3368

路州日餐請人
離休士頓 2 小時車程
誠聘企鵝,油鍋,打雜
以上包食宿. 請電:
337-764-7736
●另請住家保姆
照顧 8 個月小孩

日本餐館請人
位 Cypress,
高薪聘請 鐵板師傅,
Sushi 師傅、經理
另請有經驗企鵝
Sushi 學徒, Hibachi 學徒
意者請電:
281-608-5106

全日餐請人
位 Katy/Missouri City
Sushi Chef/ Helper
廚房鐵板師傅,
Tempura 和打雜,
半工或全工企鵝.
917-916-1776
801-837-9757

Japanese Rest.
is hiring **Servers**
(Waiter/Waitress)
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
832-693-6562

日餐新店開張
●全工或半工服務員
●後廚打雜一名
薪優面議. 意者請電:
832-552-0852 Ella
832-360-8411 方
27200 Hwy 290 #150
Cypress, TX 77433

Now Hiring All Positions
The Blue Fish Sushi – Katy
2643 Commercial Center Blvd #B350
832-255-3474
\$\$\$Apply today!\$\$\$

500

餐館租售
Restaurant for sale

Restaurant For Sale

餐館出售

***Buffet店出售**
地點佳,四週住家,
有藥房,及超市,3965 呎
裝飾雅觀,設備齊全,
也可做堂吃店或日本店
請下午 2 點後電:
832-652-1398

***餐館出售**
中餐館位於
Woodland 中心點,
白人區,地段好,
12 年老店,生意穩定
713-530-7098
713-377-0841

鐵板壽司店出售
12 Grills Hibachi & Sushi Bar Restaurant
10000sqft, Rent:\$4000
Sale price \$200,000
Lafayette, LA 地點佳
310-230-2646
1 萬呎,租金 4 千,售 20 萬

***海鮮漢堡店出售 For Sale**
此店在此已經營 35 年, 獨立建築,800 呎,
地點極佳,大停車場,生意好
因東主榮退,現忍痛割愛,售價 90K
有興趣者歡迎看店議價. 610/45 南
請英文電:**713-645-3001**
5324 Telephone Road, TX 77087

中國城中餐館
出售. 大型超市旁
地理位置絕佳
2800 呎,生意穩定
客源穩定.請速來:
214-392-5763
214-392-4608

***餐館店面出售**
位西北區繁華十字路
口,生意 4 萬 8
房租全包 \$5600
售價面議.非誠勿擾
晚上 10 點後請電:
713-357-8228

炸雞炒飯店急售
Hwy-6 N. (6 號北)
Excellent Equipment
地點極佳,設備好
售價 \$45,000
歡迎看店, 請英文電:
346-404-8832

***好餐館出售**
2000 呎,生意穩,位
Kroger Shopping Center
內,生意穩,潛力極大,
歡迎看店議價.
意者請電: 非誠勿擾
832-818-2721

壽司吧轉讓
位于 San Antonio
Sam's Club 超市裡
位置好, 生意穩
12919 San Pedro Ave.
San Antonio, TX 78216
917-547-6488

餐館連地產售
40 多年老店,
Waco 貝勒大學附近
地點好,客源穩,
生意極佳,設備全
適合家庭經營.請電
832-868-5398

中日堂吃店售
堂吃外賣店位 290 / 6 號
白人客源,生意穩,
適合家庭經營
接手即可營業及賺錢
歡迎看店. 請電:
646-637-2722

堂吃外賣店急售
西北區,HEB 商區內
生意 4 萬 5 到 5 萬
急售 12 萬. 請電:
281-881-0821
281-881-2046
●另招全工接電話

壽司吧出售
聖安東尼奧壽司吧
低價忍痛出讓
生意穩定,
因個人原因,無法繼續
意者請電: 非誠勿擾
626-232-1587

堂吃外賣店出售
59 北,近國際大機場
2000 呎,裝修精美,客源
穩定,適合家庭經營,
也適合加做日本餐,
無需裝修,歡迎看店議價
意者請電: 非誠勿擾
713-367-8270

賺錢外賣店售
小型外賣店,北區旺鋪
附近工廠,公司,公寓,
住宅.地方好,接手即可
營業及賺錢,價格合理,
歡迎看店. 英粵國: Karen
832-359-2562
832-230-8757

堂吃外賣店出售
位於 45 南,近 Nasa,
Kroger 超市旁,地點好
賺錢店,生意約 8 萬
歡迎看店議價.請電:
832-758-3278
832-475-2877
●另請炒鍋

***Buffet店出售**
離休市中區城 25 分鐘,
老墨區,潛力大,
7 萬生意, 4 年新
客人付現多,刷卡約 3 成
因另有它業急於出售.
有誠意買店者發短訊
832-206-8414

小型餐館轉讓
休士頓北邊 Spring 區
餐廳式酒吧出售
廚房設施齊全,1500 呎
店租便宜,可改做中日
餐外賣店,因股東不合
現轉讓. 意者請速來:
832-713-9052

Buffet店出售
位休士頓外郊
6000 呎, 地點佳,
生意穩,極有潛力
要價 6 萬
有意者請電:
713-732-8667

Katy 區老字號
中餐館堂吃外賣店
地區好,生意穩,
歡迎看店面談.
有意者請電:
713-882-3927
832-275-5889

中餐堂吃店出售
位 45 號北,近大機場
生意穩,潛力大,
易經營,設備齊全,
歡迎看店議價
有意者請電:
832-659-7878

中日餐館出售
位高速公路旁
地點好,生意佳.
東主退休,歡迎洽詢
意者請電: Ti
210-712-8585

中餐館急售
位 Kerrville, 3600 呎
全新裝潢,租金便宜,
地點佳,辦公住家林立
因店主無暇顧及,
歡迎看店. 請電:
830-688-6283

路州 Buffet 店售
中日餐 Buffet 店轉讓
或合股(因人手不足)
位路易斯安納州中部
剛開一個月,新裝修
有意者請電:
318-229-1745

中越餐館出售
二家中越餐館
位德州南部
生意穩定,固定客源
1800 呎, 4400 呎
因東主退休出售
956-585-0800
956-630-0963

外賣店出售
靠近 59 和 8 號
客源穩定,設備齊全
房租 \$1300
有意者電聯
832-693-8713

餐飲設備修理

餐館設備維修
專業修理餐館用制冰機
油爐,洗碗機,攪肉攪麵機
冰櫃,烤箱,蒸鍋,電飯鍋
等設備. 上門修理或免
費取送,價格全市最低!
請電話或短信:
713-515-7652

餐館設備維修
專業修理餐館用制冰機
油爐,洗碗機,攪肉攪麵機
冰櫃,烤箱,蒸鍋,電飯鍋
等設備. 上門修理或免
費取送,價格全市最低!
請電話或短信:
713-515-7652

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※English title: 12 letter ※English content: 120 letters
●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項



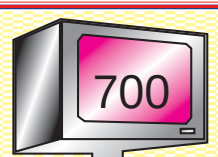
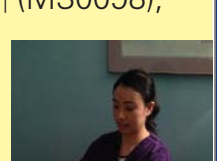
●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)
訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ZIP code
Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
●截稿時間：星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

 200 Home Service 家庭服務	*全職通勤保姆 家住糖城,擅長做飯及麵食,簡單家務,協助照顧幼兒,需合法身分,身體健康,注重乾淨,勤勞,有愛心,易溝通. 408-507-5968	*誠聘阿姨一名 家住糖城,住宿或通勤均可,會做飯及簡單家務,會開車,有照顧孩子經驗者優先.薪優 832-289-8048	*奧斯汀徵保姆 協助媽媽照顧3個小孩(5歲上學,3歲,1歲)及做簡單家務,住家或通勤均可,一周工作6天,薪優意者請電:陳先生 281-491-4562	薪優聘住家保姆 家住610環內,照顧小男孩及做簡單家務,能英文溝通.有意者請英文電: 832-499-1107	*招住家阿姨 家住 PearLand 做飯和家務.要求:勤勞,認真負責,擅長做南方菜,有身份優先.電話: 832-558-8888	*誠聘通勤保姆 住糖城,照顧1歲寶寶,簡單家務及做飯,每周5-6天.合法身份,身體健康,做事認真,講衛生.請電:何 612-803-7042	
*公司長期薪優誠聘保姆 要求: 女性,有合法身份,可普通話交流,身體健康,性格和善.做事認真,講衛生,廚藝好.工作地點:醫療中心。意者請發短信至: 832-217-4109	*招住家保姆 家在610環內,全職照顧2個月大的男孩和兼職照顧19個月大的男孩(白天上學)詳情請聯系郝先生: 504-559-1585	招阿姨及月嫂 家住 Memorial 區 ●經驗豐富住家阿姨:帶一歲小孩,做飯及簡單家務.需身體健康. ●經驗豐富月嫂一名:大約明年3月.請電: 713-503-2080	*誠聘住家保姆 位北達拉斯,照顧1個2歲男童(白天上學半天)明年5月將有小嬰兒.做簡單家務及小孩食物,12月開始工作.待遇面談.請電: 512-771-6235	家政助理 Housekeeper	*誠聘管家 提供食宿,一周工作6天,擅烹調,做一般家務,需會開車,有意者請電: 713-376-7802	*高薪家務工 全面照顧獨居老人,衣食住行,擅烹任優先,會穴位按摩優先,會藥膳優先,勤快寡言會開車優先, 832-614-3633	
家務女助理 位45北, TX 77090 懂英文,會電腦,做飯菜及家務.供吃住,薪資面議.意者請電: 917-854-3896	住家家務助理 家住糖城,薪優有工卡.做家務,明年一月協助照顧初生嬰兒.一周6天 832-217-5300 832-217-5302	留宿家務助理 照顧健康老婆婆,起居飲食及輕家務,懂粵語.家住西南區.有意者請電: 832-338-5084	誠徵家政助理 KATY 家庭,一周五天,下午,做晚飯及清理衛生等,薪酬面議.有意電 346-307-5580	 200 看 護 服 務 Health Care Service	伍珍護理中心 台灣護士全日服務,手術出院,老人照顧,長期、日托、安養 832-613-4007 Amy	 LOVELY BABY 月子服務 Baby Center	德愛月子中心 德州老字號月子中心,歡迎大家來坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin ●另聘護理人員
 LOVELY BABY 月子服務 Baby Center	萌娃月子中心 近糖城大華,大湖邊豪宅,資深婦幼保健醫生,24小時悉心呵護! 832-798-0387 微信: Benwu1121 www.us3xbabycenter.com ●招聘月嫂,快速辦証	休斯頓安馨月子中心 ●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA ●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。 ●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。 ●距離 DOWNTOWN 僅15分鐘車程。 ●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。 歡迎諮詢參觀: 832-679-0792 (Sanny) 微信/QQ 號: 34056914	愛之源專業月子呵護中心 ●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣 ●24小時資深醫生,執業護護,盡心呵護您母子平安 ●專業廚師提供南北方台式料理。 ●司機協助您完成購物,醫院,證照。 歡迎參觀或諮詢: 832-359-5666 微信 WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com	休斯敦美好月子中心 ※豪華湖景別墅私密高檔小區,私家泳池 SPA ※24小時專業月子母嬰護理,助產後快速恢復 ※超美一流五星級酒店的環境助孕媽好心情 ※一流的婦科兒科醫生醫院,保障母嬰安全 ※護照旅行證三級論證等全套服務,提供特快 歡迎參觀來訪,電話: 832-343-9029 另聘住家保姆月嫂,微信: servicecenterusa			
 300 Company Hiring 公司請人	*公司誠聘 倉庫管理員(薪水32K)有倉庫管理經驗,需英文會西班牙語更佳 工作地點: Stafford, TX 有保險及福利 請電或 Email: Kyle.burgessking@yahoo.com 832-727-6317	*公寓地產請人 誠聘有公寓房地產維修管理經驗的專業人員 有意者請電: 832-455-1565	*石油設備公司 招配件倉庫工作人員負責備貨,上架,薪優,5天工作,略通英文,會開叉車者優先。 Email (Vicky): hr@indeedoilfield.com 電: 832-491-1743	*公司請人 誠聘寫字樓文員多名,懂英文,中文,電腦,需有工卡,可報稅,有意者請電: 312-479-1188	*電子廠請人 近中國城,59號8號,誠請電子裝配工,需視力佳,合法工作身份.意者請電或親臨: 832-886-4997 12701 Royal Dr. Stafford, TX 77477	*汽配倉庫請人 『薪優』聘請會計人員,倉庫工人:會開剗車,銷售人員:認識變速箱配件 832-779-1668	
*家具窗簾墊物 誠徵車縫工,女性,會英文溝通 薪水從優 意者請英文電: 586-339-8197	*大型食品公司 誠徵業務代表,需能出差,待遇優,需有合法身份,意者請 Email 履歷至 personnel062017@gmail.com	*公司誠聘 助理/前檯,位中國城,時間好,意者請電: 281-871-9389 xyz7890123@gmail.com	*倉庫請管理員 男性,會英文,有經驗者優先,工資面議,有意者請電: 832-289-9593 4392 Gessner Dr. Houston, TX 77041	快遞公司招工 中國城倉庫,招打包工,動作麻利,全兼職均可,另招文員一名,電腦辦公設備和office應用熟練,英文聽說讀寫熟練。 微信: 39494913 電話 832-529-3169	產權公司誠聘 辦公室助理及過戶專員,中、英文電腦打字,應對流利,需認真負責,有經驗者優先考慮.意者請 Email to: sunglawyer@yahoo.com Fax: 713-988-7787	地產開發公司 誠聘助理一名,中英文流利,會電腦,年齡30-50歲,位糖城區.意者請電: 281-223-9756 832-803-8629	
牙科診所請人 Belliare City 近醫學中心,誠請半工助理:有工作許可,會英文,有經驗者優先. 電: 713-665-0700 Email: JaneDental8427@gmail.com	糖城教育機構 誠請有工卡,有經驗的幼教、中文、英數及才藝老師。 意者請 8am-7pm 電: 832-528-0882 281-242-0989	徵A牌司機 工作地點 Houston,有2年以上經驗,優良駕駛記錄,付週薪+福利.有意者請電: 562-413-6647	公司誠聘 CNC 夜班機械操作員,男性,30歲以下者優先,無經驗可培訓.公司位 Downtown 城中區,意者請電: 281-770-7465 jcvmfc@hotmail.com	會計稅務 美國國稅局稅務師執照考試包過班。 * 招工必備技能:會計做帳,QuickBooks 培訓,電肯維培訓 1888-939-6996	中國城診所,高薪 誠聘 ● 醫務助理 ● 前檯工作人員,需中英文流利,有無經驗均可,公司待遇好,工作環境幽雅,提供每年帶薪假期及退休福利. Email 或電: 618-789-3150 aplus9968@gmail.com	門窗安裝公司 誠招安裝工人,待遇優厚,有裝修經驗者優先,生手可培訓 832-341-1038	
 誠聘員工 Company Hiring	NOW HIRING Draperies & upholstery Hiring ladies English-speaking know sewing. Good Pay Please call: 586-339-8197	*Now Hiring Building Material Wholesale Company ●Cusotmer Service ●Bookkeeping ●Sales manager Please email resume to: Victorusa2000@yahoo.com	*Now Hiring FT Office Assistant Fluent in Chinese & English Basic Computer Skills Microsoft office / Quickbooks. Email resume to: info@fwmgmt.net	Fabric Store Fondren/Westheimer Fluent English / willing to learn Floor Sales/Cashier 另徵沙發/窗簾廠工人 Send info: jobs2017fd@gmail.com	*Looking for M/WBE Suppliers Coats Rose, P.C. is bidding on Project Number RFQ # 18-07-17 - Legal Services for the Houston Independent School District. We are looking for possible M/WBE suppliers to provide the following : court reporting services, document production services and litigation support services. If you are interested in this opportunity, Please contact our office by phone, Mr. Barry Rabon, 713-653-5757		
*CPA FIRM ACCOUNTING ASSISTANT, 1 yr+ accounting experience, highly motivated, organized, efficient, good computer skills, including QuickBooks. Fluent in English/Chinese Email : jobs@wangcpa.com	*Operations Assistant in Logistics Company Read/Write Eng, Computer Skills MS Outlook/Excel send CV to: susanhwong1@gmail.com or call : 832-399-0892 for Susan						
*Office Assistant Logistics Co at SW Houston is seeking talent to assist with office management Multitasking/ Read/Write Eng & Chinese Finance /Accounting background Bachelor Degree or above Legal to work E-mail resume to : ambi.recruit10820@gmail.com	*西南區物業投資公司 誠聘辦公室助理:須有財務或會計知識,負責跟單,庫存管理,運輸價格,及物業管理.有大學畢業,中英文說寫流利,合法工作身份.簡歷投至: hr.trucking2016@gmail.com			*休士頓玩具進口批發公司 誠聘 業務及展廳銷售人員.需中英文流利,熟悉電腦操作,有網路銷售經驗優先.起薪3萬.勤快有上進心,可培訓. Email 簡歷至: info@sy2usa.com			
*保險代理公司,誠徵助理 Insurance Agency looking for F/T & P/T Bilingual (中文/粵語/英文)Service Staff. We welcome experienced person to apply, if you want to increase your income! Will train those who qualify with no experience too. Email : Luinsurance@gmail.com or Call : 832-876-8399	*裝修公司『高新』請人 熟手,有車,有簡易工具,能獨立工作.薪水高。有意者請電: 832-803-8628			*誠聘法律助理 華人律師事務所,誠聘法律助理一名,需有一年以上經驗.大學文憑,中英文流利,肯學習思考,工作環境好,報酬優厚。意者請將簡歷發至: jshu@shuandassociates.com 或微信: Jamesxshu			
*大型自動化膠合板生產線誠聘 1.生產主管2名:有生產管理經驗,精通機器設備操作,中英文流利 2.操作工5-8名:有機械設備操作經驗者優先。 3.前台兼庫存管理一名:精通電腦,中英文流利。 提供培訓,福利好,晉升空間大.位 PearLand. TX 77581 意者請 Email: HR@houstonplywood.com 或電話: 832-807-7200				 BANKCARD SERVICES Payment solution Provider Since 1987 信用卡公司『急』聘 業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金.帶薪培訓 Bankcard Services now hiring Sales Reps Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email : nagib.nehme@bankcardservice.com Call : 281-797-6228 Fax : 281-531-6670 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079			
Kana Energy Services, Inc. In Houston is an international manufacturing and supply company for the oil & gas industry. Our company now has an accountant position open : The candidate must meet basic requirements 1. Very familiar with Quickbooks 2. Fluent in English and Mandarin 3. At least 5 years' experience in Accounting GOOD PAY, GOOD BENEFIT Please send your resume to: hrkana@yahoo.com						牙科醫療設備公司誠聘以下職位 1. 產品質量全職管控 (QC) 人員: 男性,有工卡.會中英文,工作耐心細緻,認真負責.有機電方面特長者.有在美國公司相關工作經驗者優先.工作環境好,薪資面議。 2. 倉庫管理人員: 男性,會中英文,有工卡,工作耐心細致,認真負責.有在美國公司相關的倉庫管理、物流發貨等至少2年工作經驗者優先。 3. 化工實驗室全職助理: 有在美國公司相關工作經驗者優先。工作環境好,薪資面議。 4. 工廠全職裝配員與包裝員數名: 會中英文基本交流,有工卡,相關經驗者優先。 有意者,請將簡歷發至: josephine@beyondndent.com yvonne@beyondndent.com	

International Trade Center 有多間高級辦公室出租
環境高雅,安全,安靜,包水電,免費高速光纖上網及辦公傢具,近中國城5分鐘.有大停車場。共有6間辦公室出租, \$450起. 歡迎參觀。(#210, #212, #213, #215, #218)
另美南二樓辦公室,可整租或分租。意者請電: **832-213-6513** 鄧潤京
832-438-6666 吳軍 **281-983-8152** Jennifer 英/西

****搶先租****
****選好位****

OFFICE SPACE FOR LEASE

 FOR SALE 汽車買賣 Car for sale	專收購舊車壞車 舊、壞車 動或不動 一律高價收購 中英粵越。電話: 713-482-9267	 FOR SALE 汽車買賣 Car for sale	上門現金收購買賣二手車 ●現金收購舊車、碰撞車 高於Trade in 20% ●另有大量二手車轉讓 網址: westsidemotors2.com 請電: 646-633-0149	800 汽車 保養修理  Auto Repair	李氏修車行/汽車買賣 換機油\$18.99 年檢\$25 "鋁金部"多有折扣 專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 鋁金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務. Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood 電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點				
 700 電視 TV Service	*高清直播電視 中港台直播新聞,綜藝, 及英文頻道 130 個, 內含新聞體育,兒童, 探索,特價一年\$99, 不含設備安裝簡單, 即插即用.請電話諮詢: 832-762-9459	 創業機會 Consultant	*回國貸款創業 自己來做,簡單易懂 自己的錢自己掌握. 詳情請上網: www.cnifinance.com	SECURITY NOTICE  安全監控系統	監控安裝 高清監控攝像頭\$29起 監控安裝每一路\$65起 四路特價 沒有月費,手機遠程觀看 工廠直營,有安裝執照. 電: 713-779-8788 倉庫:9947 Harwin Dr.	監控系統安裝 監控系統4MP超清 帶2x鏡頭,包安裝, 一套\$500起,無月費 支持手機監控及回看 請來電話諮詢: 832-569-3318	監控、音響系統 設計,安裝,調試 專業維修 疑難雜症 行業 15 年經驗, 收費合理. 聯系電話: 832-433-3311		
 零售批發出售	海參國際,天天過節,天天特價. 好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA 食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際為美南華人 提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。 本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。 請電: 832-655-3138 9219 Bellaire (百佳超市對面)				 保險服務 Insurance Service	傳統壽保升級 活著也能獲得理賠, 將傳統人壽保險 升為 《生前福利指數萬能壽保》 可提前獲得理賠, 讓死錢變活錢。 832-274-7897			
 傳統修腳 Foot Care	專業上門修腳 專業上門修腳(泡腳,刮 腳,去死皮,腳墊,趾墊) 並治療腳氣,甲溝炎, 癢子雞眼,灰指甲等.. 電:832-768-0064 微信: hbq223	專治痛症	首次免費 中醫止痛療法,專治 各類疼痛,即刻見效. 養生按摩,泰式按摩, 舒適身心,首次免費. 請預約體驗 713-679-4890 832-275-3836	大慧除痛 交通,工作,運動,意外受 傷,失眠頭疼,頸痛腰痛, 背疼,椎間盤突出 坐骨神經痛,五十肩, 手腳麻,腫痛等一切 痛症,無效不收費. 由經驗豐富中醫師主持 832-908-6295	宮廷古法火療  立竿見影	正宗權健火療 通過火療技術為您舒通經絡,活血化淤, 祛風,濕,寒,熱,毒,消除酸,麻,腫,脹,痛, 對各部位痛,婦科病,月子病,疲勞,身體寒涼, 失眠,等各種頑疾有特殊療效,只要您給我信 任,就能還您奇跡。一試解疾病。 請電: 832-860-0093			
 1000 Massage Service 按摩服務	 1000 Massage Service 按摩服務			AA SPA 老店 一流按摩,一流服務, ~ 保你 ~ 高興而來,滿意而歸. 價格合理. 早上9點-晚上11點 832-350-4626 另招一名有證按摩師	莞式大保健 位中國城,小妹年輕 漂亮,提供按摩推油大 保健,耐心為您提供各 種服務項目. 服務時間 早上10:30-凌晨1點 281-639-0654	新店新人新管理 經驗,年輕,漂亮的女 按摩師.熱石,熱毛巾 環境乾淨漂亮, 黃金廣場內 9968 Bellaire#250 B 832-296-0818	** 情 夢 ** 女友式貼心服務 溫柔青春可愛 早10點-晚12點 中國城,歡迎預約: 347-530-2248		
心 悅 合理的價格 享受的舒適 832-359-6141	小石頭屋 ~~新開張~~ 點穴按摩,熱石推拿 淋巴排毒 手法奇妙,回味無窮 832-941-6827	云水遙 新人連綿,年青漂亮 活潑可愛,熱情周到 耐心服務,君莫失緣 832-217-4643	女生宿舍 新店新人,美女如雲 任君挑選, 價格合理,服務一流, 休士頓中國城 77036 713-459-5895	高級 SPA 漂亮氣質東方美女 早9點-晚12點 休斯頓中國城 歡迎電話預約: 832-988-7118	* 甜 心 * 大陸模特兒 713-933-9095	真愛台北 年輕漂亮小妹 技藝超群 帝王般的享受 保證回味無窮 不枉此生來一回 832-630-3343	性感. 白皙 高素質東洋女, 按摩技術嫺熟, 中國城. 10am-10pm 歡迎來電: 832-641-1289		
 1000 HIRING for Massage 按摩請人		大型高檔床腳按摩店月保 \$6000 德州休斯頓大型按摩連鎖超忙!! 誠請吃苦耐勞,手法熟練的女按摩員, 需少許英文,新移民大歡迎. 真的正規店難找,賺錢的正規店更難找!! 免費培訓按摩執照*色情絕對免問 713-213-1023 713-503-1683				KING SPA 誠聘員工 誠請男女按摩師 需有2年以上經驗,自備交通. 意者請電: 713-503-9999			
1000 按摩請人 HIRING for Massage	*腳店招人 離中國城20分鐘 能報稅,能做大力, 勤快乾淨,手法好, 的熟手女按摩師 月入\$4500,提供住宿 有意者請電: 832-361-2568	*全職女按摩師 2名.能英文溝通 有工卡,有經驗, 態度良好 主動積極,融入團隊 位 Cinco Rancy, Katy 意者請電: 281-944-9766	*高檔按摩店 白人區按摩店 環境好,小費好, 提供住宿 有意者請電: 713-820-3818	*急聘女按摩師 1-45S, #22 出口 白人區,床店,宿舍, 可報稅,大費高,小費好 46歲內,有經驗, 簡單英文. 請電:王 832-524-9889	*急聘按摩師 刻苦耐勞 富有經驗 有意者請電: 832-289-9593	招女按摩師 二家旺店,位好區 客源穩,小費好 薪優誠聘女按摩師 可提供住宿 有意者請電: 832-339-0511	按摩店招人 新開業正規按摩店 誠聘執照女按摩師 年齡不限,需自駕車, 可報稅,保底\$80 大費高,小費好. Richmond 高檔白人區 281-937-7313		
按摩店招人 老美區床腳店,誠聘 女性按摩員一名 需能報稅,床多,腳少, 月入\$6000.住中國城 者上下班有車接送. 有意者請電: 832-960-7988	Body 按摩店 位高檔白人區,請 有執照女按摩師 年齡45歲以下 生意穩定,小費佳. 意者請電: 832-277-2911	糖城按摩床店 誠聘 有執照的 女按摩師 生意穩定,小費好 有意者請電: 281-980-0188	招女按摩師 位休士頓北白人區, 正規床腳店,(色免),招 48歲以下,有工卡,手法好 少許英文.有德州執照 周五,六,日半工一名 白駕車者優先. 請電: 713-240-4151	聘女執照按摩師 位249&1960*純床店, 要求正規專業按摩, 日工4-6客, 待遇:提成\$30/小時, 工作滿一年後,累計 \$1/小時作為年終獎金. 電: 713-517-4177 長期有效,可保留可轉發	正規床腳店 位休士頓富人區, 客源穩,生意好,收入高, 聘手法好女按摩師 (色免),需有德州執照 可報稅. 意者請電: 832-276-4463 ●另招周末Part time	聘執照女按摩師 位45號北,白人區 大費高,小費好, 收入穩定,五五分成 招45歲以下有執照 女按摩師. 意者請電: 832-701-8370	*高檔按摩店 位休士頓白人好區, 招聘女按摩師, 全工或五六日 要求有執照,45歲以下 做工好,形象佳, 月入5千5以上. 請電: 832-488-9742		
正規專業按摩店 近糖城, Sugar Land 環境漂亮優雅,生意好, 薪優+小費佳,略英文, 誠聘45歲以下, 有執照女按摩師 意者請英文電: Kathy 281-650-6886	高檔按摩店 位 Memorial 附近 白人區,小費好 誠聘有德州執照 長相甜美,手法好, 懂英文的女按摩師 832-660-6598	 按摩店/美容院 出租或出售或合作 For Sale Massage Store/SPA /Salon		正規床腳店轉讓 位於8號南,59號南 1300呎,豪華裝修 6個按摩房,無不良記錄 淋浴房,洗衣,烘乾齊全 低價出售2萬5 意者請電: 713-494-5236	*按摩店出售 位 Westheimer, 3個按摩房 租金便宜 有意者請電: 713-391-9311	賺錢按摩店出售 2按摩房,1員工休息室 1個前廳等侍室, 有1個 Table Shower 月租\$1500(含所有) 7911 Beechnut St. Houston, TX 77074 意者請英文電: Victor 713-259-1130	*SPA 店低價售 離中國城20分鐘 4個按摩房,2個腳床 乾淨,安全,零事故, 客源穩定,裝修好, 低價售1萬8(送押金) 先到先得.意者請電: 626-615-2675		
*床腳店出售 3個按摩房,5張腳床 設備及證照齊全 1200呎,地點佳,穩賺錢 無不良記錄,可查帳. 832-330-0755 ●誠請男女按摩師	*床腳店轉讓 近糖城,純正規3年床 腳店,4房5足椅, 設備齊全,客源穩定 證照齊全,無不良記錄 現轉讓.意者請電: 646-203-3389 347-200-2270	*賺錢按摩店售 位10號東,售2萬8 半小時\$68,1小時\$85 另加小費好 月營業額6萬-8萬 ●另有中餐館售1萬8 生意鋪位租,物業出售. 832-298-8159	正規床腳店售 位休士頓老美區 1400呎,6張腳沙發 5個按摩房,設備齊全 手續齊全,出售3萬5 意者請電: 非誠勿擾 626-243-3254	按摩店轉讓 位6號北/529南 1500呎,3房,4腳, 無不良記錄.房租低 有意者請電: 713-857-3630	按摩店轉讓 休士頓北 Spring 區 全新裝修床腳店 1500呎,4個按摩房 1個足浴間,1休息室 2廁所,1淋浴,現轉讓 無任何不良記錄.電: 626-710-0225	按摩店低價急售 位老美, 45號北 有4間按摩房, 另有1間腳床 設備齊全,價格面議 有意者請電: 832-217-9354	按摩店出售 離中國城20分鐘 4個房間,設備齊全 無不良記錄, 低價出售(2萬5) 832-646-4513		
正規床腳店售 位 Spring/Woodlands 白人區,精裝修, 2000呎,生意穩定, 無任何不良記錄, 老板轉行,價格可議. 有意者請電: 832-463-9043	按摩老店出讓 正規床腳店1400呎, 無不良記錄, 3個房間,6個腳床 1個洗澡間,設備全. 有洗衣,烘乾,冰箱. 713-815-1999	 Massage School 按摩學校 招生中 1000		 Massage School 按摩學校 招生中 1000		Phoenix School of Massage ●學校提供優秀學生"全額獎學金" 申請者: 需中英文聽說讀寫流利, ●結業證書終身有效,可用於全美46各州 成為有合格牌照的按摩師。 ●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作 詳情請電: 832-892-9618 Demi			
按摩.跌打針灸研習所 十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士 1.培訓專業按摩師,聯邦車題100%通過 2.按摩師執照更新.按摩業法律 3.跌打痛症針灸治療.專精坐骨神經痛 4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠 5.預約按摩師按摩 832-863-8882 謝老師 7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)		HFE 正規專業按摩學校招生 中文: 832-860-1554 Aileen 王 地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027 500小時按摩課程培訓 (MS0098), 報名請從速,名額有限 ●11/2017 開新班 (白班) 9am- 2 pm (晚班) 5pm-10pm ●按摩執照更新班.				FMS(永泉)德州正規按摩學校 招 生 500小時按摩課程培訓 (MS1002), 中英文授課 ●12/26/2017 開新班(白班), 3個月內畢業. ●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機. ●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm 諮詢電話: 713-771-5399 地址及 網址如下: 6105 Corporate, Houston, TX 77036 www.FountainMassageSchool.org		Phoenix School of Massage ●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008 ●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區. ●正規教學已達31年之久,校長親自授課. ●可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢 學校記錄,本校無任何違規不良記錄. ●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可 用於申請全美46州按摩師執照,無後顧之憂. ●新開班: 10/16/2017 (白班和晚班) 常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠) 832-892-9618 713-781-0140 Demi 網址: www.themessageschool.com	
專精按摩執照 個人/開店:申請,補發,更新. 繪制/設計店面平面圖。 協助處理德州執照發放局或市政府開 給店的違規通知.聯邦認證考試補習班, 執照更新證,足療學習證。 832-713-0806 陳老師									

 音樂教室 鋼琴 小提琴 二胡 古筝	*鋼琴招生 美國鋼琴碩士 經驗豐富 有愛心,耐心,責任心 教室位糖城(英/中/粵) 有志學鋼琴者請電: 813-562-9398	 英文班招生 1000 Registration	教授英文 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。 *** 協助通過公民考試及移民局面試 *** skype: david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org	請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好	 合法駕照 License WASHINGTON 616-YEO EVERGREEN STATE	西雅圖合法駕照 無需身份辦理 六年期合法駕照, 外州轉換,本州延期, 新考需四份證件, 包接送,成功後收費! 206-992-5618 林先生	
 Gun License 申請帶槍執照	德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州攜帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723	 Gun License 申請帶槍執照	德州手槍牌照 申請合法隨身攜帶 20年教官經驗 公民或綠卡者皆可 買賣新舊手槍。 意者請電: 832-858-0228	 零售批發出售	海參國際,天天過節,天天特價。 好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA 食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際為美南華人 提供全天然多品種的海參、花旗參、及免費泡發海參。 本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。 請電: 832-655-3138 9219 Bellaire (百佳超市對面)		
 800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/林斯頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest	 800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	好狗狗美容院 ●專業資格認證, 提供全套貓、狗服務, 經驗豐富,手工剪毛。 ●寵物寄宿,精心照顧。 ●收費合理,全大營業。 請電: 281-741-8859 11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城)	 800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	糖城 QQ pups 寵物店店慶酬賓 值此店慶五周年, 從 11/14 至 12/31 狗狗基本美容、狗狗住宿八折優惠, 優質貴賓犬、德國牧羊犬幼犬, 大幅降價銷售。 需預約: 281-763-2198 店址: 6 號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)	 800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	
 諮詢顧問 Consultant	葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772 專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E) 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍, 代理申請德州按摩院執照 等等... I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保。 翻譯及公證各類中英文文件 等等...			 考試輔導 Consultant	公民入籍考試輔導班 保證通過 * 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導 * 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 * VIP 級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 * 面試由專業律師陪同 歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 832-279-7772 6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036		
 取消 罰單 Defensive Driving	安全班學校 取消法院罰單,保險折扣 謝老師(DS#5391) 中文上課, \$40 每周二,三,六有班 (日) 請預約 9am~3pm.MT 駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882	 1000 駕駛學校 Driving School	MT (好運)駕校 C2287 筆試路考一站式 100% 考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校 週一至週六均可安排路考,不須到交通局排期,旅遊不須住滿30日, 無需地址証明. 周二筆試,周二路考,上午10點可取正式駕照。 ●成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。 ●青少年(15-17歲)一站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成 筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。 6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)		美南駕校 中文普通話授課,保送筆試, 筆試後本校可考路試, 成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm, B1,B2 旅遊簽證,可考駕照 青少年班(15-17歲): 隨時報名上課 安全班,取消罰單: 每週日有班 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生		
 1000 駕駛學校 Driving School	王朝百利駕校 好消息! 好消息! DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試, 在本校一天可完成筆試, 2-5天可安排好路考,不用排隊等30天。 筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名。 路考班: 可安排二個工作天完成。 安全班: 每月2次 11/5,11/19 歡迎B1B2 旅遊探親Austin,Dallas 外地學員 9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝商場內120室。 電話: 832-633-5555 周師傅			趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試, 皆用中英文授課 態度親和, 教法新穎。 請洽: 趙教練 713-277-5790 832-859-2519	A牌(18輪)B牌駕照 全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車) 隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講, 英語水平,電腦筆試車題練習, 一月內筆試合格100%。美國碩士主理 地址: 7001 Corporate Dr #213A 電話: 832-863-8882 ●中國城附近有屋出租		
 800 搬家公司 Moving Service		 800 搬家公司 Moving Service		聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 免費估價,價錢便宜 電: 713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英 unitedmoving.tx@gmail.com	Discount Movers ~廉價搬運~ 免費估價,在休斯頓 已有20年搬運經驗 意者請英語電: Tony 281-879-9116 832-875-4982	飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家 專精回台 及 東南亞,每周往返 *門對門服務,有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288 ● 台灣分公司 03-327-5533	
四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價。 往 Austin,Dallas, San Antonio 特價優惠。 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com		西南搬家 (O) 281-933-1555 (F) 281-933-2953 www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com ● 公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ● 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自車運送。 ● 政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。		中信搬家公司 (當天電話,當天搬) 政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大小中型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦 公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, 工作保證,信譽第一。24小時服務 免費提供紙箱。請電: 832-561-7776 國	接送翻譯導遊 機場,移民局,打指模 遊輪,監理所,Outlet, 醫學中心, Galveston, 太空中心. 20年經驗。 歡迎來電預約: 713-480-7176 (7人座)長短途包車		
好運來搬家 公寓,住家,公司,倉庫 經驗豐富,包您滿意 免費估價,全美運輸 設備最全,價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通: 國/英/粵語	= 搬家 = \$58 832-613-4007 Amy	 辦理及接待 留學移民	留學 移民 精辦留學,入學申請, 獎學金,旅遊,探親,訪友 轉學生身份,工卡, 回美證,婚姻或親屬等 各類綠卡,入籍. 電話: 832-274-1776 713-363-3580 微信/QQ: 1149248365	 翻譯 Translation	接送翻譯導遊 機場,移民局,打指模 遊輪,監理所,Outlet, 醫學中心, Galveston, 太空中心. 20年經驗。 歡迎來電預約: 713-480-7176 (7人座)長短途包車	 800 機場接送 Transportation	小陸機場接送 機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友, 跑腿服務 832-526-6599 陸先生
 800 機場接送 Transportation	休士頓機場接送 多種車型, 市內及周邊 旅遊、購物、翻譯 安全+可靠+準時 832-533-6224	豪華奔馳 機場,碼頭,旅遊 生意洽談 24小時歡迎包車 Mercedes-Benz GL 七人座. 林先生 713-376-8888	安達客運 德州各旅遊景點一日遊 二日遊,全新8人座 機場,碼頭,商務,醫院, 政府執照司機。 代客翻譯,填表。 713-494-5236 ●另有按摩店出售	北京交通 機場,市內外接送 購物,訪友,旅遊 安全+準時+周到 281-787-1286 張 微信: peter3809 QQ: 258838989 q3809wei@gmail.com	蜀美華人接送 承接:機場,碼頭,醫療 購物,AM,UT留學生, 車用及商務,20年駕齡, 百萬英哩記錄,經驗豐富, 安全準時,重誠信, 多款車型,優質價廉。 電話 281-919-6750 微信 12819196750	*大超接送 機場,碼頭,旅遊,購物, 就醫,賭場,一日遊 豐田紅杉8座Suv 安全+準時+公道 24小時電話: 337-496-6775 微信: 26727105	阿川接送 *民宿 *家庭旅館* 機場,碼頭,賭場,法庭 移民局,領事館,巴士站 購物訪友,小型搬家。 24小時恭候 832-966-6077
 800 機場接送 Transportation	百佳接送 機場,市內外接送 24小時服務 誠信+安全+準時 優良駕駛。 歡迎來電: 415-819-0278	接送服務 機場,碼頭,巴士站 24小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588	老余機場接送 市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友, 誠信安全,準時可靠, 價格公道,歡迎預約, 24小時服務 832-289-7605 微信: yu8322897605	吳天一接送 接送:機場,旅館,移民局 商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州。 全天候24小時服務 多種車型 Lexus 430, KIA 豪華8人座 832-273-5003	老廣交通 24 小時服務熱線 832-282-1118 713-874-4235 安全,準時,誠信,周到。 機場碼頭,長/短途接送	廉價接送 機場及訪友購物, 長短途,安全可靠, 服務週到, 收費最便宜。 713-773-2288 909-331-9296(手機)	北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時 保證最低價 有4人7人座服務 832-382-5645

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!

在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole

廣告專線: 281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成真**千里姻緣**
別猶豫, 別錯過歲月
一線牽
登廣告專線: 281-983-8151***50歲女士徵婚**
有綠卡, 161公分, 長相漂亮
身體健康豐滿。穩定工作及經濟
尋找身體健康, 重視家庭,
爲人誠懇的50-65歲男性
誠意者請電: **979-388-8280**
或發微信: **13924328390****替父征婚**
獨居老公民, 身心俱康健。
家住中國城, 優雅好環境。
尋有緣女士, 七十歲上下。
請下午兩點後來電
713-772-2832**男士徵婚**
55歲離婚男士, 美籍華僑
誠意征婚, 小姐們, 女士們。
有意者請電或可親蒞本人住家見面:
7527 Arista Dr., Houston, TX 77083
章先生 **281-277-3754****美國男士誠意徵婚**
48歲, 離婚4年, 有穩定工作及經濟,
誠尋20-40歲東方女士(有身份)爲婚友,
先見面喝茶或咖啡互相了解,
再做進一步未來的規劃。
有誠意者請中文/英文 text: Charles
713-582-2157**男士徵婚**
美國公民, 40歲, 173公分,
在能源行業工作, 有CPA執照,
爲人誠懇, 尋找身體健康, 重視家庭,
受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵: **hbx25@hotmail.com**
或發微信: **wanlihe425****50歲男士徵婚**
男50歲, 從事餐館行業, 雖然現在衣食無憂
我依然爲我們的將來而打拼, 雖然現在是
一個流行帶著面具的時代, 我依然真誠善良。
如果您是一位相信緣分, 相信勤奮努力,
麵包+愛情都會有的美國公民,
請 E-mail: **982219601@QQ.COM**
或電: **832-607-1375** 有酬謝**男士誠意徵婚**
27歲, 帥氣男孩, 1.76米, 大學,
經濟獨立, 思想獨立, 有責任及愛心。
誠尋熱愛生活,
年齡相當的女孩爲結婚伴侶。
誠意者電: **832-359-5666**



Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd, Building B
Houston, TX 77036
Tel: 281-501-1820
Fax: Coming Soon
STORE HOUR 8:00 am - 11:00 pm

特價有效期 Prices Effective:
11/10/17~11/16/17

週五 FRI	週六 SAT	週日 SUN	週一 MON	週二 TUE	週三 WED	週四 THU
10	11	12	13	14	15	16

大中華超市休斯顿店

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd, Building B
Houston, TX 77036



黑提
BLACK GRAPE

1.28
磅/lb



大板栗
CHEST NUTS

1.68
磅/lb



柿子
PERSIMMON

98¢
磅/lb



小黃瓜
CUCUMBER

68¢
磅/lb



茄子
EGGPLANT

78¢
磅/lb



金針菇
ENOKI 200G

3/\$1



華騰甜白菜
SWEET BOK CHOY

88¢
磅/lb



華騰長瓜
LONG SQUASH

68¢
磅/lb



牛腩
BEEF ROUGH FRANK

2.98
磅/lb



排骨
SPARE RIBS

1.88
磅/lb



大雞腿
BIG DRUMSTICK

48¢
磅/lb



側魚片
TILPIA FISH

1.78
磅/lb



小鯧魚
BUTTER FISH

1.68
磅/lb



金鯧魚
GOLDEN POMFRET

2.28
磅/lb



盼盼奶香&
檸檬味幹蛋糕
CRACKERS

2/\$5



德莊水煮魚調料
SAUCE

1.78
袋/ea



金品 蔥油餅
/蔥抓餅/ 南瓜抓餅
PANCAKES

2/\$5



桂發祥
十八街 麻花
FRIED DOUGH TWIST

2.28
袋/ea



梅林素油八寶飯
MIX RICE

98¢
罐/ea



李記醬菜系列
PICKLED VEG SERIES

68¢
袋/ea



金標糟鹵
PICKLE SAUCE

1.28
罐/ea



H.C.紅衣花生
HC PEANUTS 56oz

3.98
袋/ea



康樂有機小米
ORGANIC MILLET

3.98
袋/ea

特價只限大中華休斯顿店。特價品以庫存量为限，售完为止。如此廣告上之圖片或價格不符，請以賣場實際公佈為準。本公司有權更改或取消優惠商品與方式，恕不另行通知。本廣告圖片均為美術設計作用，可能別於實物。 Not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store sign. While supplies last, No Raincheck. Products may not all be available in all stores.